

V Bruseli 18. mája 2026
(OR. en)

9178/26

**Medziinštitucionálny spis:
2026/0120 (BUD)**

FIN 668

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	18. mája 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 1002 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Rumunsku v súvislosti s povodňami na konci mája 2025, Cypru v súvislosti s prírodnými požiarmi v júli 2025 a Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarmi v auguste 2025

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 1002 final.

Príloha: COM(2026) 1002 final



V Bruseli 18. 5. 2026
COM(2026) 1002 final

2026/0120 (BUD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Rumunsku v súvislosti s povodňami na konci mája 2025, Cypru v súvislosti s prírodnými požiarimi v júli 2025 a Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarimi v auguste 2025

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Toto rozhodnutie sa týka mobilizácie Fondu solidarity Európskej únie (ďalej len „FSEÚ“) v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2012/2002¹ (ďalej len „nariadenie o FSEÚ“) vo výške 144 099 756 EUR s cieľom poskytnúť pomoc Rumunsku v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo koncom mája 2025, Cypru v súvislosti s prírodnými požiarimi v júli 2025 a Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarimi v auguste 2025.

Táto mobilizácia je spojená s presunom prostriedkov DEC č. 8/2026, v ktorom sa navrhuje presunúť potrebnú sumu z riadku európskej rezervy na solidaritu do operačného rozpočtového riadku FSEÚ, a to vo viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkoch.

2. INFORMÁCIE A PODMIENKY

2.1. Rumunsko – regionálna živelná pohroma: povodne, ktoré sa začali 27. mája 2025

1. Rumunsko predložilo 14. augusta 2025 žiadosť o finančný príspevok z FSEÚ na financovanie núdzových opatrení a opatrení na obnovu po povodniach, ktoré sa začali 27. mája 2025. Rumunsko 26. septembra 2025 a 24. marca 2026 predložilo doplňujúce vysvetlenia týkajúce sa údajov a informácií uvedených v žiadosti o príspevok z FSEÚ.
2. Rumunsko požiadalo o príspevok z FSEÚ v rámci lehoty 12 týždňov od prvých škôd, ktoré boli spôsobené pohromou z 27. mája 2025. Žiadosť obsahuje všetky informácie požadované podľa článku 4 nariadenia o FSEÚ.
3. Keďže ide o živelnú pohromu, patrí do oblasti pôsobnosti FSEÚ.
4. Rumunské orgány predložili žiadosť na základe kritéria „regionálnej živelnej pohromy“, ktorá je v článku 2 ods. 3 nariadenia o FSEÚ vymedzená ako akákoľvek živelná pohroma v regióne na úrovni NUTS 2 oprávneného štátu, ktorej následkom sú priame škody presahujúce 1,5 % hrubého domáceho produktu (HDP) uvedeného regiónu. Podľa odhadov rumunských orgánov predstavujú celkové priame škody spôsobené touto pohromou 573,59 mil. EUR. Podľa článku 2 ods. 3 tretieho pododseku nariadenia o FSEÚ, keď sa živelná pohroma týka viacerých regiónov na úrovni NUTS 2, uplatní sa prahová hodnota na priemerný HDP týchto regiónov vážený podľa podielu každého regiónu na celkovej škode. Priame škody vyjadrené ako percentuálny podiel celkového váženého regionálneho HDP regiónov Centru, Sud-Muntenia a Nord-Est predstavujú 1,8 %. Táto suma presahuje 1,5 % celkového váženého regionálneho HDP regiónov Centru, Sud-Muntenia a Nord-Est².
5. Celkové priame škody sú základom pre výpočet výšky finančného príspevku z FSEÚ. Tento finančný príspevok možno použiť iba na základné núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v zmysle článku 3 nariadenia o FSEÚ.
6. Rumunsko nepožiadalo o vyplatenie zálohy podľa článku 4a nariadenia o FSEÚ.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/2012/oj>).

² Žiadosť bola predložená v roku 2025, preto je uplatniteľnou prahovou hodnotou prahová hodnota pre rok 2025.

7. V období od 26. mája do začiatku júna 2025 zasiahli Rumunsko niekoľkodňové prívalové dažde, ktoré následne viedli k záplavám v regiónoch Centru, Sud-Muntenia a Nord-Est. Najväčšie škody sa zaznamenali v soľnej bani Praid, kde povodňová voda z rieky Corund 27. mája narušila časť koryta rieky, čím vážne poškodila hydrotechnickú infraštruktúru oblasti a prenikla do soľnej bane. Celý areál soľnej bane zaplavila voda, čo narušilo stabilitu nosných soľných stĺpov a ohrozilo štrukturálnu integritu bane. V iných častiach uvedených regiónov spôsobili krupobitie a silný vietor rozsiahle škody na infraštruktúre. Búrky narušili aj fungovanie verejných služieb a tisíce domácností zostali bez elektrickej energie.
8. V súvislosti so štrukturálnymi problémami soľnej bane Praid rumunské orgány požiadali prostredníctvom mechanizmu Európskej únie v oblasti civilnej ochrany o pomoc tím expertov. Do oblasti bol na týždeň vyslaný tím ôsmich expertov z Nemecka, Maďarska, Holandska a Španielska, ako aj styčný úradník z Koordinačného centra EÚ pre reakcie na núdzové situácie, aby pomohli analyzovať situáciu v soľnej bani Praid. Kľúčové zistenia expertov boli rumunským orgánom predložené 10. júna.
9. Rumunsko odhadlo náklady na opatrenia, ktoré sú oprávnené podľa článku 3 ods. 2 nariadenia o FSEÚ, na 449,71 mil. EUR, pričom tieto náklady rozdelilo podľa jednotlivých typov opatrení. Najväčšia časť nákladov na núdzové opatrenia vo výške 227,09 mil. EUR sa týka opätovného sfunkčnenia infraštruktúry a zariadení v oblasti energetiky, vodného hospodárstva, odpadových vôd, telekomunikácií, dopravy, zdravotníctva a vzdelávania. Druhá najväčšia časť nákladov sa týka zabezpečenia preventívnej infraštruktúry a ochrany kultúrneho dedičstva a dosahuje výšku 177,64 mil. EUR. Tretia najväčšia časť nákladov vo výške 26,04 mil. EUR sa týka vyčistenia oblasti zasiahnutej pohromou. Štvrtá najväčšia časť nákladov vo výške 18,94 mil. EUR sa týka záchranných služieb a poskytnutia dočasného ubytovania.
10. Rumunsko transponovalo smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES (smernica o povodniach) predovšetkým prostredníctvom Národnej stratégie manažmentu povodňových rizík v strednodobom a dlhodobom horizonte (2010 – 2035), ktorá bola prijatá rozhodnutím vlády č. 846 z 11. augusta 2010.
11. Rumunsko nebolo ku dňu predloženia žiadosti predmetom konania o nesplnení povinnosti v súvislosti s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa povahy pohromy.

2.2. Cyprus – veľká živelná pohroma: prírodné požiare v júli 2025

1. Cyprus predložil 14. októbra 2025 žiadosť o finančný príspevok z FSEÚ na financovanie núdzových opatrení a opatrení na obnovu po prírodných požiaroch, ktoré krajinu postihli v júli 2025.
2. Cyprus požiadal o príspevok z FSEÚ v rámci lehoty 12 týždňov od prvých škôd, ktoré boli spôsobené pohromou z 23. júla 2025. Žiadosť obsahuje všetky informácie požadované podľa článku 4 nariadenia o FSEÚ.
3. Keďže ide o živelnú pohromu, patrí do oblasti pôsobnosti FSEÚ.
4. Podľa odhadov cyperských orgánov predstavujú celkové priame škody spôsobené touto pohromou 253,69 mil. EUR. Komisia označila za prijateľné celkové priame škody vo výške 252,68 mil. EUR. Táto suma presahuje prahovú hodnotu v prípade „veľkej živelnej pohromy“ pre Cyprus vo výške 0,6 % jeho hrubého národného

dôchodku, ktorý v roku 2025 predstavoval 170,05 mil. EUR³. Táto pohroma sa preto považuje za „veľkú živelnú pohromu“ podľa článku 2 ods. 2 nariadenia o FSEÚ.

5. Celkové priame škody sú základom pre výpočet výšky finančného príspevku z FSEÚ. Tento finančný príspevok možno použiť iba na základné núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v zmysle článku 3 nariadenia o FSEÚ.
6. Cyprus požiadal o vyplatenie zálohy podľa článku 4a nariadenia o FSEÚ. Komisia na základe predbežného posúdenia dospela k záveru, že podmienky na vyplatenie zálohy z FSEÚ boli splnené. Na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2025) 8276 z 3. decembra 2025 bola preto poskytnutá záloha vo výške 2 317 465 EUR. Záloha bola Cypru vyplatená 29. decembra 2025.
7. V lete 2025 Cyprus postihlo dlhotrvajúce sucho, extrémne vlny horúčav a silný vietor, ktoré spoločne vytvorili podmienky pre dva bezprecedentné prírodné požiare, ku ktorým došlo v júli v regiónoch Limassol a Pafos. Kvôli prírodným požiarom v Limassole bolo nevyhnutné evakuovať tisíce obyvateľov. Niekoľko škôl a zdravotníckych zariadení muselo obmedziť svoje služby a takmer 900 súkromných nehnuteľností bolo zničených. Prírodný požiar v regióne Pafos spôsobil vážne hospodárske straty v odvetví poľnohospodárstva a škody na životnom prostredí a ohrozil sociálno-ekonomickú stabilitu vidieckych komunít. Prírodné požiare okrem toho vyžiadali aj dve obete na životoch.
8. Cyperské orgány požiadali v súvislosti s požiarom v Limassole o pomoc prostredníctvom mechanizmu Európskej únie v oblasti civilnej ochrany. Viaceré členské štáty EÚ vyjadrili pripravenosť poskytnúť podporu. Cyprus 24. júla 2025 prijal ponuku Grécka, ktoré urýchlene poskytlo modul na pozemné hasenie lesných požiarov.
9. Cyprus odhadol náklady na opatrenia, ktoré sú oprávnené podľa článku 3 ods. 2 nariadenia o FSEÚ, na 84,25 mil. EUR, pričom tieto náklady rozdelil podľa jednotlivých typov opatrení. Najväčšia časť nákladov sa týka opätovného sfunkčnenia infraštruktúry a zariadení v oblasti energetiky, vodného hospodárstva, odpadových vôd, telekomunikácií a dopravy, a to vo výške 66,9 mil. EUR. Druhá najväčšia časť nákladov vo výške 8,77 mil. EUR sa týka dočasného ubytovania a záchranných služieb. Tretia najväčšia časť nákladov vo výške 5,88 mil. EUR sa týka vyčistenia oblasti zasiahnutej pohromou. Štvrtá najväčšia časť nákladov sa týka zabezpečenia preventívnej infraštruktúry a ochrany kultúrneho dedičstva a dosahuje výšku 2,7 mil. EUR.
10. Cyprus nebol ku dňu predloženia žiadosti predmetom konania o nesplnení povinnosti vyplývajúcej z právnych predpisov Únie, ktoré sa týkajú povahy danej pohromy.

2.3. Španielsko – veľká živelná pohroma: prírodné požiare v auguste 2025

1. Španielsko predložilo 30. októbra 2025 žiadosť o finančný príspevok z FSEÚ na financovanie núdzových opatrení a opatrení na obnovu po prírodných požiaroch, ktoré krajinu postihli v auguste 2025.

³ Žiadosť bola predložená v roku 2025, preto je uplatniteľnou prahovou hodnotou prahová hodnota pre rok 2025.

2. Španielsko požiadalo o príspevok z FSEÚ v rámci lehoty 12 týždňov od prvých škôd, ktoré boli spôsobené pohromou, ku ktorej došlo 8. augusta 2025. Žiadosť obsahuje všetky informácie požadované podľa článku 4 nariadenia o FSEÚ.
3. Keďže ide o živelnú pohromu, patrí do oblasti pôsobnosti FSEÚ.
4. Podľa odhadov španielskych orgánov predstavujú celkové priame škody spôsobené touto pohromou 4 318,27 mil. EUR. Táto suma presahuje prahovú hodnotu „veľkej živelnej pohromy“ stanovenú pre Španielsko vo výške 3 958,44 mil. EUR v cenách roku 2025⁴ (3 mld. EUR v cenách v roku 2011). Táto pohroma sa preto považuje za „veľkú živelnú pohromu“ podľa článku 2 ods. 2 nariadenia o FSEÚ.
5. Celkové priame škody sú základom pre výpočet výšky finančného príspevku z FSEÚ. Tento finančný príspevok možno použiť iba na základné núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v zmysle článku 3 nariadenia o FSEÚ.
6. Španielsko požiadalo o vyplatenie zálohy podľa článku 4a nariadenia o FSEÚ. Komisia na základe predbežného posúdenia dospela k záveru, že podmienky na vyplatenie zálohy z FSEÚ boli splnené. Vykonávacím rozhodnutím Komisie, ktoré sa v súčasnosti prijíma, sa preto poskytne záloha vo výške 30 137 714 EUR.
7. V lete 2025 postihla Španielsko kombinácia dlhotrvajúceho sucha, vln extrémnych horúčav a troch vln závažných prírodných požiarov. V 16 autonómnych spoločenstvách bolo zaznamenaných najmenej 243 lesných požiarov. Požiare spôsobili značné environmentálne, sociálne a hospodárske škody a zničili živobytie mnohých občanov, najmä vo vidieckych oblastiach. Mnohí ľudia museli byť evakuovaní zo svojich domovov. Prírodné požiare okrem toho vyžiadali aj osem obetí na životoch. Táto žiadosť sa týka škôd spôsobených tretou a najničivejšou vlnou požiarov, ktorá sa začala 8. augusta.
8. Španielske orgány požiadali o pomoc prostredníctvom mechanizmu Európskej únie v oblasti civilnej ochrany. Deväť členských štátov poskytlo niekoľkým španielskym regiónom podporu vo forme hasičských lietadiel, vrtuľníkov, hasičov, vozidiel, nástrojov a ťažkých strojov.
9. Španielsko odhadlo náklady na opatrenia, ktoré sú oprávnené podľa článku 3 ods. 2 nariadenia o FSEÚ, na 121,1 mil. EUR, pričom tieto náklady rozdelilo podľa jednotlivých typov opatrení. Najväčšia časť nákladov vo výške 52,61 mil. EUR súvisí s vyčistením oblasti zasiahnutej pohromou. Druhá najväčšia časť nákladov vo výške 29,44 mil. EUR sa týka opätovného sfunkčnenia infraštruktúry a zariadení v oblasti vodného hospodárstva, odpadových vôd, telekomunikácií, vzdelávania a dopravy a zahŕňa aj kultúrne dedičstvo. Tretia časť nákladov vo výške 39,05 mil. EUR sa týka dočasného ubytovania a záchranných služieb.
10. Španielsko nebolo ku dňu predloženia žiadosti predmetom konania o nesplnení povinnosti vyplývajúcej z právnych predpisov Únie, ktoré sa týkajú povahy danej pohromy.

⁴ Žiadosť bola predložená v roku 2025, preto je uplatniteľnou prahovou hodnotou prahová hodnota pre rok 2025.

2.4. Záver

Na základe uvedených skutočností a po posúdení predložených informácií Komisia dospela k záveru, že pohromy uvedené v žiadostiach predložených Rumunskom, Cyprom a Španielskom spĺňajú podmienky stanovené v nariadení o FSEÚ na mobilizáciu FSEÚ.

3. FINANCOVANIE

FSEÚ bol zriadený na základe zásady solidarity, a preto Komisia pri pridelovaní pomoci uplatňuje progresívny prístup. V dôsledku toho by sa mala na časť škody, ktorá presahuje prahovú hodnotu pre mobilizáciu FSEÚ v prípade „veľkej živeľnej pohromy“ (t. j. 0,6 % HND alebo 3 mld. EUR v cenách roku 2011, podľa toho, ktorá suma je nižšia, pozri článok 2 ods. 2 nariadenia o FSEÚ), uplatniť vyššia intenzita pomoci, ako na tú časť škody, ktorá je pod prahovou hodnotou. To znamená, že výška pomoci pre krajinu postihnutú pohromou, ktorá spĺňa podmienky pre „veľkú živeľnú pohromu“, sa vypočíta sčítaním dvoch súm: 2,5 % celkových priamych škôd pod prahovou hodnotou a 6 % tej časti celkových priamych škôd, ktorá je nad prahovou hodnotou. Sadzba uplatňovaná na stanovenie sumy pomoci v prípade „regionálnej živeľnej pohromy“, ktorá je pod vnútroštátnou prahovou hodnotou, je 2,5 % celkových priamych škôd.

Táto metodika na výpočet pomoci z FSEÚ bola stanovená vo výročnej správe o FSEÚ za obdobie rokov 2002 – 2003 a následne schválená Európskym parlamentom a Radou. Príspevok z FSEÚ nesmie presiahnuť odhadované celkové náklady na oprávnené opatrenia.

Komisia uplatnila uvedenú metodiku a vyhodnotila pomoc z FSEÚ v reakcii na tri žiadosti predložené Rumunskom, Cyprom a Španielskom v súvislosti s povodňami a prírodnými požiarimi, ku ktorým došlo v roku 2025.

Komisia preto rozpočtovému orgánu navrhuje mobilizovať tieto sumy:

Pohroma	Celkové priame škody	Uplatnená prahová hodnota	2,5 % celkových priamych škôd [do výšky prahovej hodnoty pre veľké pohromy]	6 % celkových priamych škôd [nad prahovou hodnotou pre veľké pohromy]	Navrhovaná pomoc z FSEÚ	Zálohové platby	Zostatok, ktorý sa má vyplatiť
	(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)
Rumunsko – povodne <i>regionálna pohroma</i>	573 587 000	477 819 000	14 339 675	neuplatňuje sa	14 339 675	nevyžaduje sa	14 339 675
Cyprus – prírodný požiar <i>veľká pohroma</i>	252 680 561	170 046 000	4 251 150	4 958 074	9 209 223	2 317 465	6 891 758
Španielsko – prírodný požiar <i>veľká pohroma</i>	4 318 268 632	3 958 436 000	98 960 900	21 589 958	120 550 858	30 137 714	90 413 144
SPOLU					144 099 756	32 455 179	111 644 577

Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027⁵ (ďalej len „nariadenie o VFR“), umožňuje mobilizovať FSEÚ v rámci rezervy na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR). Nariadením Rady

⁵ Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj>.

(EÚ, Euratom) 2024/765⁶ (ďalej len „zmenené nariadenie o VFR“) sa SEAR rozdelila na dva samostatné nástroje: európsku rezervu na solidaritu a rezervu na núdzovú pomoc.

Európska rezerva na solidaritu s ročnou sumou 1 016 mil. EUR (v cenách roku 2018, čo zodpovedá 1 190,4 mil. EUR v cenách roku 2026) sa použije na pomoc pri reakcii na núdzové situácie, na ktoré sa vzťahuje FSEÚ. V bode 10 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov⁷ sa stanovujú spôsoby mobilizácie FSEÚ v kontexte SEAR.

S cieľom zabrániť predčasnému vyčerpaniu ročných pridelených prostriedkov sa v článku 3 ods. 7 nariadenia o FSEÚ a v článku 9 ods. 2 druhom pododseku zmeneného nariadenia o VFR stanovuje, že k 1. októbru každého roka musí zostať k dispozícii 25 % ročných pridelených prostriedkov FSEÚ (rezerva do konca roka). V roku 2026 táto suma zodpovedá 297,6 mil. EUR.

Okrem toho v súlade s článkom 4a ods. 4 nariadenia o FSEÚ bola suma 50 mil. EUR už zahrnutá do všeobecného rozpočtu na rok 2026 (vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch) na vyplatenie prípadných záloh. Cyprus⁸ požiadal o zálohu vo výške 2,32 mil. EUR a Španielsko požiadalo o zálohu vo výške 30,14 mil. EUR, pričom obe tieto zálohové platby boli poskytnuté.

V súlade s článkom 9 ods. 2 zmeneného nariadenia o VFR sa akákoľvek časť ročnej sumy, ktorá sa nepoužije v danom roku n, môže použiť do roku n + 1. Suma 21,3 mil. EUR bola prenesená z roku 2025 do roku 2026, z čoho 20,85 mil. EUR je k dispozícii na vyplatenie prípadných záloh⁹.

Na záver možno konštatovať, že celková suma k dispozícii v riadku rezerv pred 1. októbrom predstavuje 843,25 mil. EUR (bez záloh a rezervy do konca roka), čo postačuje na pokrytie navrhovanej sumy, ktorá sa má mobilizovať.

⁶ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027. Ú. v. EÚ C 433I, 22.12.2020, s. 28.

⁷ Ú. v. EÚ C 433I, 22.12.2020, s. 28.

⁸ Táto záloha bola Cypru vyplatená 29. decembra 2025 z prostriedkov pridelených na rok 2025.

⁹ Okrem toho sa z roku 2025 prenieslo 976 mil. EUR, ktoré už boli mobilizované pre Slovensko, Moldavsko, Bosnu a Hercegovinu, Španielsko a Francúzsko v súlade s [rozhodnutím \(EÚ\) 2025/1525](#) a [rozhodnutím \(EÚ\) 2025/2403](#). Príslušné platby sa uhradia v priebehu roka 2026. Platby Slovensku, Španielsku a Francúzsku sú naplánované na druhý štvrťrok 2026 a Moldavsku a Bosne a Hercegovine na december 2026.

Dostupné zdroje z FSEÚ v roku 2026 (v EUR)	
Celkové ročné pridelené prostriedky na rok 2026	1 190 405 931
Suma prenesená z roku 2025 vrátane nevyužitých záloh (+)	21 304 355
Rezerva do konca roka, k dispozícii po 1. októbri (-)	297 601 483
Celková suma, ktorá je v súčasnosti k dispozícii pred 1. októbrom, z toho:	914 108 803
o Suma, ktorá sa má použiť na prípadné zálohy ¹⁰	70 854 849
o Suma, ktorá je k dispozícii pre toto rozhodnutie o mobilizácii	843 253 954
Suma navrhnutá na mobilizáciu – len zostatok, ktorý sa má vyplatiť	111 644 577
Zostávajúca suma na budúce žiadosti vrátane záloh a rezervy do konca roka¹¹	1 100 065 709

¹⁰ Suma 70,85 mil. EUR, ktorá je k dispozícii na prípadné zálohy, zahŕňa sumu 50 mil. EUR zahrnutú do všeobecného rozpočtu na rok 2026 na zálohy a sumu 20,85 mil. EUR nevyužitých záloh prenesených z roku 2025 do roku 2026. Z tejto sumy sa Španielsku na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktoré sa v súčasnosti prijíma, poskytne zálohová platba vo výške 30,14 mil. EUR.

¹¹ Zahŕňa 30,14 mil. EUR na zálohovú platbu pre Španielsko.

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Rumunsku v súvislosti s povodňami na konci mája 2025, Cypru v súvislosti s prírodnými požiarmi v júli 2025 a Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarmi v auguste 2025

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie¹, a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov², a najmä na jej bod 10,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom Fondu solidarity Európskej únie (ďalej len „fond“) je umožniť Únii reagovať rýchlym, účinným a pružným spôsobom na núdzové situácie, a prejavíť tak solidaritu s obyvateľmi regiónov postihnutých veľkými alebo regionálnymi živelnými pohromami alebo čeliacich závažnému ohrozeniu verejného zdravia.
- (2) Fond nesmie prekročiť stropy stanovené v článku 9 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093³.
- (3) Rumunsko predložilo 14. augusta 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo koncom mája a začiatkom júna 2025.
- (4) Cyprus predložil 14. októbra 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s prírodnými požiarmi, ku ktorým došlo v júli 2025.
- (5) Španielsko predložilo 30. októbra 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s prírodnými požiarmi, ku ktorým došlo v auguste 2025.
- (6) Uvedené žiadosti spĺňajú podmienky na poskytnutie finančného príspevku z fondu, ako sa stanovuje v článku 4 nariadenia (ES) č. 2012/2002.

¹ Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/2012/oj>.

² Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2020/1222/oj.

³ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj>).

- (7) Fond by sa mal preto mobilizovať s cieľom poskytnúť finančný príspevok Rumunsku, Cypru a Španielsku.
- (8) S cieľom zabezpečiť, aby sa finančná pomoc Únie mohla čo najrýchlejšie sprístupniť dotknutým členským štátom, a s cieľom predísť akémukoľvek oneskoreniu pri mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie by toto rozhodnutie malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Únie sa v súvislosti so živelnými pohromami mobilizuje Fond solidarity Európskej únie vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov takto:

- a) suma 14 339 675 EUR sa poskytuje Rumunsku v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo na konci mája a na začiatku júna 2025;
- b) suma 9 209 223 EUR sa poskytuje Cypru v súvislosti s prírodnými požiarimi, ku ktorým došlo v júli 2025;
- c) suma 120 550 858 EUR sa poskytuje Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarimi, ku ktorým došlo v auguste 2025.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od [*dátum prijatia*].

V Bruseli

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda/predsedička

predseda/predsedička